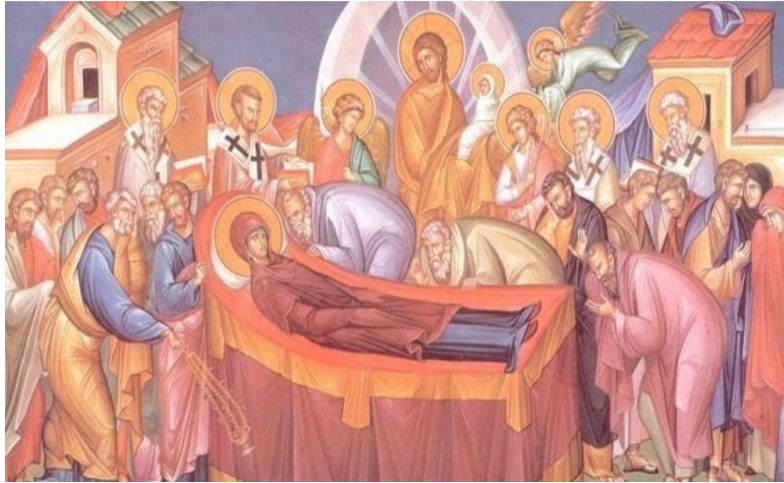


ДОРМИТИОН OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

15608 - 104th Avenue N.W., Edmonton, AB T5P 4G5

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА



REGULAR DIVINE SERVICES

Saturday Great Vespers: 5:30 p.m.

Sunday Divine Liturgy: 9:00 a.m. (Eng./Ukr.) 11:30 a.m. (Ukr.)

Pastoral Administrator: Fr. Serhiy Harahuc (о. Сергій Гарагуч)

Phone: 825-200-2006 (home – no text)

E-mail: fr.harahuc@eeparchy.com

Website: dormition.eeparchy.com

Sunday, April 19, 2026

3rd Sunday of Pascha: Sunday of the Myrrh-Bearing Women and Righteous Joseph and Nicodemus

AT THE DIVINE LITURGY

After the priest has exclaimed, Blessed be the Kingdom... and the people have responded, Amen, the clergy sing the Paschal troparion once and the people repeat it. Then, the clergy sing the first half, and the people conclude it: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life).

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Troparion, Tone 2: The noble Joseph took down Your most pure body from the tree.* He wrapped it with a clean shroud and aromatic spices* and placed it in a new tomb.* But on the third day You arose, O Lord,* granting the world Your great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You commanded the myrrh-bearers to rejoice, O Christ God,* and ended the grief of our mother Eve by Your Resurrection.* You ordered the apostles to proclaim to all:* "The Saviour is risen from the tomb."

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8: Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokeimenon, Tone 6: Save Your people, O Lord* and bless Your inheritance. (Ps. 27:9)

Verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence. (Ps. 27:1)

Epistle: Acts 6:1-7 (NRSV)

A reading from the Acts of the Apostles

In those days, when the disciples were increasing in number, the Hellenists complained against the Hebrews because their widows were being neglected in the daily distribution of food. And the twelve called together the whole community of the disciples and said, "It is not right that we should neglect the word of God in order to wait on tables. Therefore, friends, select from among yourselves seven men of good standing, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this task, while we, for our part, will devote ourselves to prayer and to serving the word." What they said pleased the whole community, and they chose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, together with Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch. They had these men stand before the apostles, who prayed and laid their hands on them. The word of God continued to spread; the number of the disciples increased greatly in Jerusalem, and a great many of the priests became obedient to the faith.

Alleluia, Tone 8: You have shown favour to Your land, O Lord; You brought back the captives of Jacob. (Ps. 84:2)

Verse: Mercy and truth have met; righteousness and peace have embraced. (Ps. 84:11)

Gospel: Mark 15:43-16:9

Instead of It is truly right, **we sing:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес триденний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться (The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!)

And Irmos, Tone 1: Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А ти, Чиста, красуйся Богородице, востанням родження твого (Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son).

Communion Verse: Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.

Second Verse: Praise the Lord, O Jerusalem.* Praise your God, O Sion. (Ps. 147:1). Alleluia, alleluia,* alleluia.

Instead of Blessed is He Who comes... **we sing:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. (Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life).

Instead of We have seen the true light... **we sing:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Instead of May our mouths be filled... *we sing three (3) times:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Instead of Blessed be the name of the Lord... *we sing three (3) times:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

At the dismissal, instead of Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit... *we chant:* Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Господи помилуй (3). Благослови.

After the final Amen the Troparion Christ is risen... *is sung as at the beginning of the Liturgy, but with the addition:* And to us he has granted life eternal;* we bow down before his resurrection on the third day (І нам дарував життя вічне, поклоняємось його тридневному воскресінню).

19-го квітня 2026 р.Б.

Неділя 3, про мироносиць

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Після того, як священник виголошує “Благословенне Царство” й люди відповідають “Амінь”, священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3).

Тропар (г. 2): Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвів Ти зблизком божества.* Коли ж і умерлих із глибін підземних воскресів Ти,* всі сили небесні взивали:* Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар (г. 2): Благообразний Йосиф, з дерева знявши пречисте тіло Твоє,* плащаницею чистою обвив,* і ароматами в гробі новім, покривши, положив,* та по трьох днях воскрес еси, Господи,* даруючи світові велику милість.

Слава: **Кондак (г. 2):** Радуватися мироносицям повелів Ти,* плач праматері Єви втихомирив Ти воскресінням Твоїм, Христе Боже,* апостолам же Твоїм проповідувати повелів Ти.* Спас воскрес із гробу.

І нині: **Кондак Пасхи (г. 8):** Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний,* та адову зруйнував Ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,* і Твоїм апостолам* мир даруєш,* падшим подаєш воскресіння.

Прокімен (г. 6): Спаси, Господи, людей Твоїх* і благослови спадкоємство Твоє (Пс 27,9).

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайся мовчки від мене (Пс 27,1).

Апостол: Діяння 6,1-7.

Тими днями, коли учнів ставало дедалі більше, зчинилось нарікання гелленістів на євреїв, що вдів їхніх занедбано в щоденній службі. Тоді дванадцятро прикликали громаду учнів і сказали: «Не личить нам лишити слово Боже і при столах служити. Нагледіть собі, отже, з-поміж вас, брати, сімох мужів доброї слави, повних Духа та мудрости, а ми їх поставимо для цієї служби; самі ж ми будемо пильно перебувати у молитві і служінні слова.» Вподобалось це слово всій громаді й вибрали Стефана, мужа, повного віри і Святого Духа, Филипа, Прохора, Ніканора, Тимона, Пармена та Миколая, прозеліта з Антіохії, і поставили їх перед апостолами і, помолившись, поклали на них руки. І росло слово Боже та множилось число учнів у Єрусалимі вельми, і велика сила священників були слухняні вірі.

Алилуя (г. 8): Благоволив ти, Господи, землю твою, ти повернув полон Яковів (Пс. 84,2).

Стих: Милість і істина зустрілися, правда і мир обцілувалися (Пс. 84,11).

Євангеліє: Марка 15,43-16,8.

Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Гірмос (2. 1): Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рожденья твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Другий: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148,1). * Алілуя, тричі.

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (1).

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (1).

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3).

Під час відпусту “Христос воскрес” співається один раз (на просту мелодію) замість “Слава Отцю...”

Тоді знову співається Тропар “Христос воскрес”, як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (3). І нам дарував життя вічне,* поклоняємось його тридневному воскресінню.



ANNOUNCEMENTS

Parish & Eparchial Events and Information

WISHING GOD'S BLESSING FOR ALL THOSE CELEBRATING BIRTHDAYS THIS WEEK: MARK ЦИМБАЛЮК (Mark Tsymbaliuk), LUKE DOSCHAK, JONATHAN SHAREK, НАТАЛЯ УГРИН (Nataliia Uhryn), ІРИНА УГРАН (Iryna Uhryn), DELORES NOGA. **MANY YEARS! МНОГАЯ ЛІТА!**

The Organizing Committee is grateful to every helping hand who made our Easter Luncheon a beautiful celebration for the whole parish.

There is no Liturgy this Wednesday.

Parish Council Meeting is scheduled for Wednesday, **April 22** at 7:00 in the Parish Hall.

FIRST CONFESSION AND SOLEMN HOLY COMMUNION – Wesley Ropp will make his First Confession on Saturday, **April 25** at 4:00 p.m. and his Solemn Holy Communion next Sunday, **April 26** at 9:00 a.m. Divine Liturgy. **PLEASE NOTE:** Next Sunday the usual time of services: 9:00 a.m and 11:30 a.m.

Організаційний комітет вдячний усім, хто допоміг нам зробити наш Великодній обід прекрасним святом для всієї парафії.

Цієї середи Св. Літургії не буде.

Засідання парафіяльної ради заплановано на середу, **22 квітня**, о 7:00 веч. у парафіяльній залі.

ПЕРША СПОВІДЬ Веслі Ропп відбудеться в суботу, **25-го квітня**, о 4:00 дня. **УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ** відбудеться в наступну неділю, **26-го квітня**, в часі Св. Літургії о 9:00 ран. **УВАГА:** У наступну неділю звичайний порядок відправ: 9:00 та 11:30 ран.

РУХ ХРИСТІЯНСЬКИХ СІМЕЙ – наступні сходи́ни відбудуться в суботу, **25- го квітня** о 7:00 вечора.

BOTTLE DRIVE: Thank you to all who donated towards the April bottle drive. A total of \$133.25 was raised. Our next bottle drive is scheduled for Sunday, **May 3**. Thank you for supporting our Church.

FOOD BANK DRIVE – Please leave your donations in the designated box in the church vestibule. Sincere thanks to all who have made donations to our Food Bank Drive!

KAPPELLA KYRIE SLAVIC CHAMBER CHOIR – “Among Women... A Mother’s Day weekend celebration of women in music” will take place at St. Josaphat Cathedral on Friday, **May 8** at 7:30 p.m. From the legacy of Ukraine’s first female composer to the contemporary voices shaping today’s choral world, this Mother’s Day weekend performance celebrates women through sacred and secular soundscapes. With guests Elegance Strings. Conductor Dr. Melanie Turgeon. Tickets: Pre-sale – Adults \$25, Students/seniors \$20; At the door – Adults \$30, Students/seniors \$25. Children 12 and under free. Tickets and more information are available on [Eventbrite](#) and the Kappella Kyrie Facebook page.

ALBERTA MARCH FOR LIFE – The Wilberforce Project will be co-hosting the Alberta March for Life on **May 14** at the Legislature. This peaceful event shows the size, strength and solidarity of the pro-life movement to the public and government. We will be welcoming Keynote speaker Melissa Ohden who is an abortion survivor, author and founder of the "Abortion Survivors Network". The devastating reality is there are no restrictions on abortion in Canada, babies like Melissa are left to die every day. More information is found on the Bulletin Board.

ЗБІР ПЛЯШОК: Дякуємо всім, хто зробив пожертву на квітневий збір пляшок. Загалом було зібрано 133,25 доларів. Наступний збір пляшок заплановано на неділю, **3 травня**. Дякуємо за підтримку нашої Церкви.

ЗБІР ПРОДУКТІВ – Будь ласка, залишайте свої пожертви у спеціально відведеній скриньці при вході до церкви. Щиро дякуємо всім, хто зробив пожертви для нашого банку продуктів!

СЛОВ'ЯНСЬКИЙ КАМЕРНИЙ ХОР «КАПЕЛЛА КІРІЄ» – «Поміж жінками... Святкування Дня Матері, присвячене жінкам у музиці» відбудеться у катедральному соборі св. Йосафата у п’ятницю, **8 травня**, о 19:30. Від спадщини першої української жінки-композиторки до сучасних голосів, що формують сьогоди́шній хоровий світ, цей виступ до Дня Матері прославляє жінок через сакральні та світські звукові пейзажі. За участю гостей Elegance Strings. Диригентка – др. Меланія Туржон. Квитки: Попередній продаж: дорослі - \$25, студенти/пенсіонери - \$20; При дверях: дорослі - \$30, студенти/пенсіонери - \$25. Діти до 12 років безкоштовно.

